

# Tas Latweefschu lauschu draugs.

1834. 16. August.



33<sup>sch</sup>a lappa.

## Taunas sinnas.

No Pehterburges. (7. Aug.) Augsti zeenigs Keisers, arween schehligâ prahâ us to dohmadams, kâ saweem appakschneekeem tik warroht palihdseht un winnu dohschanas un klausichanas weeglinah, jau preeksch trim gaddeem tohs likkumus irr dewis, pehz kurreem pee nekrushchu dohschanas irr ja-turrahs un kas arri lihds schim ittin labbi un derrigi parahdijahs. Bet gribbedams teem laudim, kurreem nekrushchi ja-dohd, wehl wairak weeglinah un zif spehdams palihdseht, winsch taggad irr nospreedis un ar sawadeem raksteem no 1mas August irr pawehlejis, ka meera laikds nekrushchi pawissam wairs ne us reis pahr wissu walstibu ja-nemm, bet ka wissa walstiba ja-eedalla diwâs dakâs: seemeta un deenas-widdus puffê, no kurrakhm katrai tikween ikohtrâ gaddâ nekrushchi ja-dohd; tã, ka pa scho pirmu gaddu nekrushchus nems tikween no deenas-widdus puffes, nahkofschâ gaddâ tik no seemeta puffes, pee kurras arri Widsemme un Kursemme peederr, pa treschu gaddu atkal no deenas-widdus puffes un tã pamihschu us wissu preekschu, zif ilgi Deews meeru usturrehs. Kamehr ta isffaitischana to lauschu wehl naw pahr wissu walstibu pabeigta, tamehr tàpate weenai kâ ohtrai puffei sawâ gaddâ tikween pee; no tuhstohsch buhs ja-dohd. Eeksch wissahm zittahm buhschanahm nekrushchu likkumi paleef spehkâ. — Deews atlihdsina mihtam Keiseram scho jaunu schehlastibu!

No Walfas, Widsemme. (12. Aug.) Tee basnizas likkumi, kas mums pehrnâ gaddâ tikke dohti, nospreesch arri, ka katram superdentam, — tikween tam ne, kas Masfawâ dshwo, — ifgaddâ sawas walsts mahzitajus us pahri deenahm buhs aizinah kohpâ, lai farunnajahs pahr saweem basnizas darbeem un wissahm tahdahm leetahm, kas pee dmehselu kohpschanas peederr, un lai zits zittam isstahsta, kahdas winneem basnizas un kahdas winneem draudses, woi dohdahs us mahzibahm,

woi ne, un kà gan us preekschu katris sawai draudsei wehl par jo labbaku dwesfeles gannu warreschoht palikt. Nihges mahzitaji, wiffi 13, Janwar-mehnesi Nihgâ paschâ bija kohpâ. No Kursemmes mahzitajeem Zuhni-mehnesi sanahze 63 Jelgawâ. Un schodeen te Walka no Widsemmes mahzitajeem arri 63 irr fa-braukuschi un sawu sanahkschanu arri tà, kà tee zitti, ar Deewa kalposchanu irr eefahkuschi.

### Tas Kungs irr zilwekem un lohpeem schelligs.

Kad Alekanders, tas warrens Fehnisch, kas ap 330tu gaddu preeksch Jesus dsimschanas pahr Mahjedonies walsti waldija, ar sawu kaxa-spehku bij isgahjis, pasauli uswarreht, tad winsch nahze eeksch Aprikas pee weenas tautas, kas apsehptâ faktâ kluffinam eeksch sawahm ehzinahm dsihwoja, no kaxa un pasaules uswarretajeem ne fo ne sinnadama. Winsch tiffe tai ehzinâ ta waldineeka schahs tautas eewests, tur malitu turreht. Schis pasneedse tam selta-wihges un selta-maisi. — "Woi scheitan seltu ehd?" jautaja Alekanders. — "Es dohmaju," atbildeja waldineeks, "kà tu ehdamas leetas ir sawâ semmê buhtu warrejis atrast. Rapeh; tu tad pee mums effi atnahjis?" — "Zuhfu selts man newaid pee jums peelabbinajis," fazzija Alekanders; "bet es juhfu eeraddumus gribbu mahzitees pasiht." — "Labbi," atfazzija ohtrs, "paleezi pee mums, kamehr tewim patihf."

Scheem runnajoht, nahze diwi fainneeki preeksch teefas. Suhdsetajs fazzija: "Es no schi wihra grunti esmu pirzis, un kad semmi biju usrazzis, tad tur mantu atraddu. Schi manta man ne peederr; jo es tikkai scho grunti esmu pirzis, bet ne to tur apsehptu mantu, un tatschu pahrdewejs to ne gribb atpafkat nemt." — Upsuhdsehst atbildeja: "Irr es peh; taisnas apsinnafchanas darru, tàpatt kà mans beedris. Es sawu muischu ar wiffu, kas tannî bij passehpts, un tapeh; arridsan to tur atrastu mantu tam esmu pahrdewis."

Sohgis winnu wahr dus pakkat skaitija, kà tee sinnatu, arrig winsch to, fo tee tam bij isteikuschi, pareisi fanehmis, woi ne, — un to, kas winnu starpâ bij gaddijees, kahdu bristiau pahrdohmajis, winsch fazzija: "Woi tewim mans draugs irr dehls?" Irr gan. "Un woi tewim meita?" Irr gan. — "Labbi, lai dehls un meita laulibâ dohdahs, un lai schee laulahti draugi mantu dabbu par lihdsdewi." — Alekanders bij kà apstulbis. — "Woi mans nospreedums irraid ne-taisns?" jautaja waldineeks. — Pawissam ne, atbildeja Alekanders; bet es brishnijohs par to. — "Kahdu gallu tad schi leeta juhfu semmê buhtu nehmuft?" waizaja ohtrs. "Es tewim pateesibu teikschu," fazzija Alekanders, "mehs abbus wihrus buhtum likkuschi zeeumâ un mantu preeksch Fehnina atnehmuftschu." — "Preeksch Fehnina?" jautaja waldineeks, lohri brishnidamees. "Wot faule juhfu semmi arri apspihd?" — "Râ tad!" — "Woi tur arri lihst?" "Sinnams!" — "Salki, woi tur arri lohpi, kas sahles ehd?" — "Dauds un daschadi." — "Nu tad," fazzija

waldineeks, "tas wiffchebligais radditajs gan scho beswainigu lohpu deht juhfu  
semmé fauli leef fpihdeht un leetu liht; juhs to ne effat zeenigi." B.

## M u h f u G r e e t i n a.

Singu=stahs.

### Nr. 3. R a h s a s.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Meitas jau dseedaja,<br/>Sehtwahrtus fargaja;<br/>Autam mahf bruhtgans ar prezz'nee-<br/>feem jahf.</p> <p>Al balta deenina!<br/>Kahsas turr Greetina;<br/>Eglites, wainaks un weefi irr klahf.</p> <p>2. Dauds Deewa dahwanas<br/>Brohkastam gahdatas:<br/>Meddus un rauschi un zepfeschu gan.<br/>Truhfst leeta labbaka:<br/>Suddufi bruhtina! —<br/>Mekle nu Kahrlis, fur schubbite ffann.</p> <p>3. Ahtri to atraddis,<br/>Bezzeem tad peeweddis,<br/>Luhds, lai nu saderr un fwehti labpraht.<br/>Behrnus nu fwehtijohf,<br/>Uffarahm nobirsoht,<br/>Bezlakee preezigi Deewu luhds klahf.</p> <p>4. Pahris nu pufchkohts fehhd,<br/>Brohkast' ar weeseem ehhd,<br/>Zimdeem un dweeleem tohs apdahwina.<br/>Seewinahm dseedajohf,<br/>Bruhts- laudim usdferroht,<br/>Prezzneeki rubbuteem atlihd'sina.</p> <p>5. Sirgi jau pufchfoti,<br/>Pahtari turreti,<br/>Nammatehws ffubbina, basnizâ kluht.<br/>Fur fwehti nopufschahs,<br/>Pahrpluhd' ir aztinas<br/>Bruhtei, kad apfohlahs seewina buht.</p> <p>6. Raug', garra reise nu<br/>Brauzeju, jahjeju,<br/>Laulatus aiswest us mahjahm, nu steids.</p> | <p>Greetinu fweizinaht,<br/>Kahsneekus gohdinaht,<br/>Wiffur, fur garram nahf, laudis ne<br/>beids.</p> <p>7. Mahjâs, flau! meitas dseed:<br/>"Nu man wedd, laime seed" —<br/>Gaischi greefch spehlmanni, gohdam<br/>fanemm.</p> <p>Apklahti galdi fauz,<br/>Pufchfoti stohpi trauz,<br/>Saimneeki luhds: lai par labbu tâ<br/>nemmm.</p> <p>8. Deesgan nu ehdufchi,<br/>Drohfschi ir dsehrufchi,<br/>Jaunekli danzohf un lustetees sahlf.<br/>Zê bij, fo ffattitees,<br/>Deesgan ir pasmeetees,<br/>Kameht jau sinna: raug' panahf'sni<br/>nahf.</p> <p>9. Egle us juntuu! —<br/>Nu apdseed puhriu,<br/>Weddejus apfmeij — tad apmeelo arr';<br/>Lustes no jauna sahlf,<br/>Lezz nu, kam kahjas mahf;<br/>Kurfch tad nu kahsas gan isflaweht<br/>warr?</p> <p>10. Jau labbâ wakkarâ<br/>Kluffinam meimmina<br/>Weddekli mitschoht, us flehtina leen;<br/>Usleek tai mizziti,<br/>Gezehr tai plikkiti,<br/>Salka: "klauf' wihram, buhs laime<br/>nudeen.</p> |
|--|--|

11. Dalbees, teiz Greetina,  
 Uzis mirds affara,  
 Mahte nu seewinu weeseem parahd'.  
 Skanne nu stabbuti,  
 Seewas dseed preezigi,  
 Plauksche, un smeijotees meitinas  
 lahd'.

12. Tà jauneem johkojohé,  
 Zehrsejohé, plohsijohé,  
 Gailis jau aufekli isdseedajees.  
 Wezzi jau snaudeja,  
 Tad mahte fklubina:  
 "Tisch lahtâ zahlí, lai pallíhds nu  
 Deews!" —

S-j.

12tas mihklas usminna: Migla.

13ta mihkla.

Es esmu daschkahret tewim tuwu,  
 Bet daschkahret arri tablumâ,  
 Un puschtoju to saku, druwu,  
 Kad rahdahs jauka waffara.

Bet kas tik masu daku krahjahs,  
 Ne preezajahs par tihrumu.

Kas pulku dabbu mannâs mahjâs,  
 Wiss eeskattahs ar lihgfimibu;

Es lihgojohs, kad wehjinsch zekahs,  
 Un rahdu wilau ftaistumu;  
 Zkattâs plahwejs nahk un smekahs  
 No mannahm mahjahm fwehtibu. B.

Sinna, zil naudas 14. August-mehn. deenâ 1834 eefsch Rihges maksaja  
 par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. naudâ. Rb.   K.	Par	Maksaja:	Sudr. naudâ. Rb.   K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1 35	1	pohdu (20 mahrzineem) waffu	5 —
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1 —	—	tabata = = = = =	1 —
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1 60	—	fweefta = = = = =	2 20
—	ausu = = = = =	— 70	—	dseltes = = = = =	— 65
—	firanu = = = = =	1 50	—	linnu, trohna = = = = =	2 50
—	rupju rudsu = milku = = =	1 50	—	— brakka = = = = =	2 20
—	bihdeletu rudsu = milta = =	2 —	—	fannepu = = = = =	— 70
—	bihdeletu kweeschu = milku =	3 —	—	fchthtu appinu = = = = =	3 50
—	meeschu = putrainu. = = =	1 50	—	neschthtu jeb prezzes appinu	2 40
—	eefala = = = = =	1 10	—	muzzu filku, eglu muzzâ = =	5 75
—	linnu = fehklas = = = = =	2 —	—	— lasdu muzzâ = = =	6 —
—	fannepu = fehklas = = = = =	1 50	—	smalkas fahls = = = = =	3 90
1	wesumu = feena, 30 pohbus smaggu	2 50	—	rupjas baltas fahls = = =	4 —
barrotu	wehreschu gaku, pa pohdu	1 —	—	wahiti brandwihna, puffdegga =	8 25
			—	— diwdegga =	10 50

Weenu sudraba rubli warreja dabbut par 357½ kapeiteem warra naudas.

Lihds 14. August pee Rihges irr atnahkuschi 630 fuggi un aisbraukuschi 533.  
 „ 7. August pee Keepajas irr — 77 — 72.

Brihw drilkeht. No juhmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes:  
 Dr. C. E. Napierky.